

MINISTERUL CULTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
ACADEMIA DE MUZICĂ, TEATRU ȘI ARTE PLASTICE



ISSN 2345-1408
E-ISSN 2345-1831

Tipul B

STUDIUL ARTELOR ȘI CULTUROLOGIE: ISTORIE, TEORIE, PRACTICĂ

Nr. 2 (43), 2022

NOTOGRAF PRIM

CHIȘINĂU, 2022

Revistă științifică, tipul B

COLEGIUL DE REDACȚIE

Redactor-șef: Victoria MELNIC, dr. în studiul artelor, prof. univ., Maestru în Artă, rector, Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice (AMTAP)

Redactor responsabil: Tatiana COMENDANT, dr. în sociologie, conf. univ., prorector activitate științifică și de creație, AMTAP

Redactor coordonator: Rodica AVASILOAIE, director al Bibliotecii AMTAP

Redactor responsabil Artă muzicală: Svetlana BADRAJAN, dr. în studiul artelor, prof. univ., Maestru în Artă, AMTAP

Redactor responsabil Artă teatrală, coregrafică și multimedia: Ana GHILAȘ, dr. în filologie, conf. univ., AMTAP

Redactor responsabil Arte plastice, decorative și design: Eleonora FLOREA, dr. în studiul artelor, prof. univ., AMTAP

Redactor responsabil Științe socio-umanistice și culturologie: Ludmila LAZAREV, dr. în istorie, conf. univ., AMTAP

MEMBRI:

Viorel MUNTEANU, dr., prof. univ., Universitatea Națională de Arte *George Enescu*, Iași, România

Gheorghe MUSTEA, prof. univ., membru titular al Academiei de Științe a Moldovei, Artist al Poporului, Republica Moldova

Victor MORARU, dr. hab., prof. univ., membru corespondent al Academiei de Științe a Moldovei

Miloš MISTRİK, dr. hab., prof. univ., membru al Academiei de Științe a Slovaciei, Institutul de Teatru și Film, Bratislava, Slovacia

Atena Elena SIMIONESCU, dr., prof. univ., Universitatea Națională de Arte *George Enescu*, Iași, România

Miruna RUNCAN, dr., prof. univ., Universitatea *Babeș-Bolyai*, Cluj-Napoca, România

Elena CHIRCEV, dr. hab., prof. univ., Academia de Muzică *Gheorghe Dima*, Cluj-Napoca, România

Andriej MOSKWIN, dr. hab., conf. univ., Universitatea din Varșovia, Polonia

Veronica DEMENESCU, dr. hab., prof. univ., Universitatea *Aurel Vlaicu*, Arad, România

Tatiana BEREZOVICOVA, dr., prof. univ., Maestru în Artă, AMTAP, Republica Moldova

Ludmila BRANIȘTE, dr., conf. univ., Universitatea *Alexandru Ioan Cuza*, Iași, România

Angelina ROȘCA-ICHIM, dr., prof. univ., Maestru în Artă, AMTAP, Republica Moldova

Redactori literari: Galina BUDEANU, membru al Uniunii Artiștilor Plastici

Eugenia BANARU, conf. univ., AMTAP

Design: Ion JABINSCHI, prodecan, AMTAP, membru al Uniunii Artiștilor Plastici

Asistență computerizată: Rodica AVASILOAIE, director al Bibliotecii AMTAP

Tehnoredactare: Dragomir ȘARBAN

Articolele științifice sunt recenzate și recomandate spre publicare de Consiliul Științific al AMTAP

ISSN 2345-1408

E-ISSN 2345-1831

© Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice

Tiraj: 200 ex.

CUPRINS

Artă muzicală Musical art

CONSTANȚA CRISTESCU

STILURI MUZICALE DE TRADIȚIE BIZANTINĂ DIN VESTUL ȘI SUD-VESTUL ROMÂNIEI REFLECTATE ÎN LUCRAREA ANASTASIMATAR ARĂDEAN

MUSICAL STYLES OF BYZANTINE TRADITION FROM WESTERN AND SOUTHWESTERN
ROMANIA REFLECTED IN THE WORK ANASTASIMATAR ARĂDEAN 7

OLGA OLEXIUK

ГЕРМЕНЕВТИЧЕСКОЕ ПОНИМАНИЕ ТЕКСТА МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ В ФОРМИРОВАНИИ ДУХОВНОГО ОПЫТА ЛИЧНОСТИ

PERCEȚIA HERMENEUTICĂ A TEXTULUI OPERELOR MUZICALE
ÎN FORMAREA EXPERIENȚEI SPIRITUALE A PERSONALITĂȚII
HERMENEUTIC PERCEPTION OF THE TEXT OF MUSICAL WORKS IN THE FORMATION
OF THE SPIRITUAL EXPERIENCE OF THE PERSON 12

DUMITRU HANGANU

CONCERTUL NR.2 PENTRU TROMPETĂ ÎN B ȘI PIAN DE OLEG NEGRUȚA: PARTICULARITĂȚI STRUCTURALE ȘI INTERPRETATIVE

CONCERT NO.2 FOR TRUMPET IN 'B' AND PIANO BY OLEG NEGRUTA: STRUCTURAL AND
INTERPRETATIVE SPECIFICATION 17

PETRU ȘTIUCA

PRELUDIUL ȘI FUGA ÎN SOL MINOR PENTRU ORGĂ DE J.S. BACH ÎN INTERPRETARE LA ACORDEON

PRELUDE AND FUGUE IN G MINOR FOR ORGUE BY J.S. BACH IN ACCORDION
INTERPRETATION 23

SVIATOSLAV VYNNYK

THE MUSICAL-POETIC WORLD OF GUSTAV MAHLER'S EARLY CHAMBER-VOCAL CYCLES ASPECTUL MUZICAL-POETIC AL PRIMELOR CICLURI VOCAL-CAMERALE

DE GUSTAV MAHLER 29

ОЛЕГ ЦЫБУЛЬКО,

СЕРГЕЙ ПИЛИПЕЦКИЙ

ПАРТИЯ ФИЛИППА ИЗ ДОН КАРЛОСА ДЖ. ВЕРДИ В ИНТЕРПРЕТАЦИОННОМ КОНТЕКСТЕ

PARTIDA LUI PHILIP DIN OPERA DON CARLOS DE G. VERDI ÎN CONTEXT INTERPRETATIV
THE PART OF PHILIP FROM THE OPERA DON CARLOS BY G. VERDI IN AN INTERPRETIVE
CONTEXT 36

TATIANA BUSUIOC

TEATRUL DE OPERĂ CONTEMPORAN: ÎNTRE TRADIȚIE ȘI INOVAȚIE

CONTEMPORARY OPERA THEATER: BETWEEN TRADITION AND INNOVATION 43

NATALIA BLÎNDU

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ АНСАМБЛЯ ПЕСНИ И ПЛЯСКИ ДОЙНА В 1942-1944 ГОДЫ

ACTIVITATEA ANSAMBLULUI DE CÂNTECE ȘI DANSURI DOINA ÎN ANII 1942-1944
ACTIVITIES OF THE SONG AND DANCE ENSEMBLE DOINA IN 1942-1944 46

Referințe bibliografice

1. CIOBANU, Gh. *Studii de etnomuzicologie și bizantinologie*. Vol. 1. București: Editura Muzicală, 1974.
2. BUGARIU, T. *Sentinela cântărilor bisericesti-române*. Temesvar: Tipografia Sudungară, 1908. Din Fondul Bibliotecii Academiei Române.
3. FIRU, N. *Cântări bisericesti. Răspunsurile Sfintei Liturghii. Irmoase, pricesne și alte cântări pentru sărbătorile de peste an. Cele opt glasuri*. Timișoara: lito, 1943. Din Fondul Bibliotecii Mitropoliei Banatului.
4. *Cântările bisericesti după melodiile celor opt glasuri*: culese și întâi publicate în 1890 de Cunțan Dimitrie. Ed. a 4-a de Timotei Popovici. Sibiu: Tiparul Institutului de Arte grafice Kraft & Drotleff S.A., 1943.
5. CRISTESCU, C. *Contribuții la valorificarea tradiției muzicale din Banat și Transilvania*. București: Editura Muzicală, 2011. ISBN 978-973-42-0651-3
6. CRISTESCU, C. *Crâmpoie din cronologia unei deveniri*: în 2 vol. București: Editura Muzicală, 2004–2005. ISBN 973-42-0369-X ; ISBN 973-42-0406-8.
7. CRISTESCU, C. *Cântările Vecerniei în stilul Episcopului Ioan I. Pap al Aradului*. București: Editura Arefeană, 2003. ISBN 973-8276-17-9.
8. COSMA, O. L. *Hronicul muzicii românești*: în 5 vol. București: Editura Muzicală, 1973-1989.
9. LIPOVAN, A. *Cântări bisericesti pentru toate sărbătorile de peste an*: în 2 vol. Arad: Tipogr. Diecezană, 1944–1946. Din colecția personală C. Cristescu.

**ГЕРМЕНЕВТИЧЕСКОЕ ПОНИМАНИЕ ТЕКСТА МУЗЫКАЛЬНЫХ
ПРОИЗВЕДЕНИЙ В ФОРМИРОВАНИИ ДУХОВНОГО ОПЫТА
ЛИЧНОСТИ**

**PERCEPȚIA HERMENEUTICĂ A TEXTULUI OPERELOR MUZICALE
ÎN FORMAREA EXPERIENȚEI SPIRITUALE A PERSONALITĂȚII**

**HERMENEUTIC PERCEPTION OF THE TEXT OF MUSICAL
WORKS IN THE FORMATION OF THE SPIRITUAL EXPERIENCE
OF THE PERSON**

OLGA OLEXIUK¹,

доктор педагогических наук, профессор,
Киевский университет имени Бориса Гринченко, Украина
<https://orcid.org/0000-0002-7785-1239>

CZU 78.01

781.68:372.8

DOI <https://doi.org/10.55383/amtap.2022.2.02>

Духовный потенциал является одним из важнейших резервуаров опыта личности. В работе рассматривается герменевтический анализ духовного опыта в понимании текста музыкальных произведений. Автор обращает внимание на ассоциативность, которая является дополнительной информацией и связывает музыкальные сведения с индивидуальным опытом личности. В статье выделены факторы взаимодействия смысловых контекстов студента и преподавателя в процесс понимания художественного произведения, которое требует умения не только раскрыть каждую семиотическую единицу текста, но и знать принципы и их сочетания, контекст всей фразы, воспринимая её в контексте произведения. В рамках целого раскрывается значение каждого элемента художественного произведения.

В институте искусств Киевского университета имени Бориса Гринченко ведутся исследования по развитию важного направления педагогической науки – педагогики духовного потенциала личности.

Ключевые слова: *духовный потенциал личности, герменевтический анализ, формирование духовного опыта, понимание текста музыкальных произведений*

¹ E-mail: olga4148@gmail.com

Potențialul spiritual este unul dintre cele mai importante rezervoare experimentale ale unei persoane. Lucrarea vizează analiza hermeneutică a experienței spirituale în perceperea textului operelor muzicale. Autorul atrage atenția asupra asociativității, care constituie o sursă suplimentară și stabilește legătura dintre informațiile muzicale și experiența personală a individului. Articolul evidențiază factorii de interacțiune dintre contextele semantice ale studentului și cele ale profesorului în procesul de percepere a unei opere de artă, care necesită nu numai abilitatea de a reliefa fiecare unitate semiotică a textului, dar și de a cunoaște principiile și modalitățile de combinarea acestora în cadrul unui text, precum și coerența fiecărei fraze integrate în contextul lucrării. În cadrul întregului se dezvăluie sensul fiecărui element al unei opere de artă.

La Institutul de Arte al Universității „Boris Grinchenkodin” Kiev sunt efectuate cercetări privind dezvoltarea unui domeniu important al științei pedagogice – pedagogia potențialului spiritual al personalității.

Cuvinte-cheie: potențialul spiritual al personalității, analiza hermeneutică, formarea experienței spirituale, perceperea textului operelor muzicale

Spiritual potential is one of the most important experimental reservoirs of a person. The work deals with the hermeneutic analysis of the spiritual experience in perceiving the text of musical works. The author draws attention to associativity, which constitutes an additional source and establishes the connection between the musical information and the personal experience of the individual. The article highlights the factors of interaction between the semantic contexts of the student and those of the teacher in the process of perceiving a work of art, which requires not only the ability to highlight each semiotic unit of the text, but also to know the principles and ways of combining them within a text, as well as the coherence of each phrase integrated in the context of the work. Within the whole, the meaning of each element of a work of art is revealed.

At the Institute of Arts of the "Boris Grinchenko" University in Kyiv, research is conducted on the development of an important field of pedagogical science - the pedagogy of the spiritual potential of the personality.

Keywords: spiritual potential of the personality, hermeneutic analysis, formation of spiritual experience, perception of the text of musical works

Введение

Изменения ценностных ориентаций, заметные во всех сферах жизнедеятельности мирового сообщества, обусловлены глубокими цивилизационными трансформациями, радикально влияющими на культуру современного мира. Вследствие этого, возникает проблема острой коллизии постиндустриальной цивилизации и духовного мира человека. Человечество уже окончательно исчерпало потенциал своего развития в контексте техногенной культуры и находится на этапе творческого поиска путей перехода к антропогенной цивилизации будущего.

Вместе с тем, общее кризисное состояние социума и многогранное проявление новейших процессов в сфере образования освещают одну из главных причин потери чёткого целеполагания в образовании, состоящее в отсутствии методологически обоснованной концепции. В её основе – четкие ориентиры для духовного становления молодёжи.

Поиск подходов для обновления общей образовательной парадигмы и выбора оптимальных технологий духовного становления личности реально возможно при условии развития важного направления педагогической науки – педагогики духовного потенциала личности. В институте искусств Киевского университета имени Бориса Гринченко разрабатывается научная тема, посвященная данной проблеме.

Духовный опыт как интегративная основа потенциала личности

Мы считаем, что интегративной основой духовного потенциала личности в сфере музыкального искусства лежит духовный опыт, который рассматривается как процесс и результат отражения в сознании личности художественных образов и идей, как духовное образование, содержащее опыт музыкального восприятия, освоения категорий эстетики, оценочно-ценностно-ориентационной деятельности. Духовный опыт углубляется и расширяется в процессе духовного развития и выражается в динамике, которая формирует духовный потенциал личности. Итак: с одной стороны, духовный опыт аккумулирует накопленный в процессе деятельности знания, компетентности, а с другой способствует саморазвитию задатков и способностей, специфические определения которых: в предположении прогнозирования новой

деятельности; в опережении следующей деятельности и выходы за пределы имеющиеся. Если духовный опыт это живой творческий процесс самоутверждения личности в музыкальной деятельности, то духовный потенциал это выбор самого перспективного в этом процессе. Духовный потенциал мы рассматриваем как перспективу личности в овладении духовным опытом, который сохраняется, находится и реализуется в процессе музыкальной деятельности. В недрах духовного потенциала личности происходит вызревание новых идей и образов, форм и методов освоения высших духовных ценностей в процессе взаимодействия с художественными явлениями в целом.

В таком контексте можем сделать вывод о том, что духовный потенциал и является одним из важнейших резервуаров опыта личности, однако, в последнем сильнее действует смыслообразующая функция, направленная на интегрирование действия по смысловому согласованию мира и объективной реальности. Поэтому, стремление обращаться к смысложизненным вопросам на всех уровнях духовного роста является одним из важнейших показателей высокого духовного потенциала личности. Отсюда и логика духовного развития личности – от интереса к жизни, её смысла, своего призвания через духовные запросы и творческое открытие источников духовного развития, через расширение духовного опыта к созданию гуманного и творческого стиля жизни, в котором реализуется весь духовный потенциал личности.

В сфере музыкального искусства духовный потенциал формируется как системное образование, структурируется аффективными, нормативными и поведенческими процессами на основе опыта. Именно в этих процессах определяются необходимые качества и свойства личности, которые обеспечивают способность к ценностному миропереживанию, потребность постигать истину и структуру самой жизни, умение осуществлять ответственные поступки и, безусловно, производить творческий стиль жизни.

Герменевтическое понимание духовного опыта исходит из позиций принципиально противоположных традиционной теории познания. Опыт не может застывать в итоговом знании, становится завершённой неизменной абстракцией. Сущность опыта состоит в том, что он всегда открыт, постоянно обогащается новыми элементами. Понимание художественного произведения требует умения не только раскрыть каждую единицу текста, но и учитывать принципы их сочетания: контекст фразы, воспринимая её в контексте произведения в целом, а последняя – в общем контексте культуры. В целом раскрывается значение каждого элемента музыкального произведения [1].

В рамках этапа прочтения текста любые педагогические действия основываются на предсуществовании определенной культурной структуры, детерминированной коллективными идеалами и ценностями. Способность вовлекаться в мир коллективных идеалов и ценностей является герменевтическим предпониманием, лежащим в основе всех форм герменевтического анализа. Следует сказать, что такая установка противоречит стремлению понять смысл индивидуального действия. Александр называет это явление коллективным идеализмом герменевтического анализа, что приводит к ситуации широко известной как герменевтический круг [2]. Кроме того, заповедной зоной герменевтического анализа становятся косвенные связи и взаимодействия, спонтанные действия, у которых и проявляется активность личности, реализуется момент свободы, благодаря чему генерируются новые культурные ценности. Каждый человек обладает уникальной позицией в мире, уникальным жизненным миром и опытом. В тоже время существует интерсубъективная реальность, поэтому жизненные миры могут пересекаться, совпадать, порождать общие образы бытия. Феномен понимания обеспечен той или иной художественно-образной структурой, парадоксально возникает до и вне каждого актуального высказывания, так как закладывается общим жизненным миром с его специфической интенцией на постижение смысла бытия.

Отсюда следует паттерн – развитая матрица, формирующая ядро культуры постнеклассической педагогики – другодоминантность, взаимное принятие друг друга, признание права каждого быть самим собой.

Герменевтический опыт субъектов педагогического процесса в высших художественных учебных заведениях характеризуется определенными особенностями. В художественном творчестве опыт имеет другой ценностно-смысловой контекст. Феноменологический анализ художественного сознания, осуществленный Е. Крупником [3] свидетельствует о том, что её ценностно-смысловой контекст организует процесс в нём: с одной стороны субъект, погружаясь в мир художественного произведения, эмпатически сопереживает с той действительностью, которую создал автор, а с другой отчуждается от неё. В результате, художественное произведение предстаёт перед реципиентом как созерцательный, завершённый в себе мир.

Итак, психологическая природа этого процесса заключается в единстве отчуждения личности от самой себя и возвращения в свой мир в ходе общения в произведениях искусства. При отчуждении исчезает субъективность, а в ходе его преодоления – аффективность. И такая диалектическая динамика отношения личности искусства определяется полным погружением в мир художественного произведения. И эмпатия, и созерцание, по мнению автора, составляют основу художественного творческого воображения.

Факторы взаимодействия смысловых контекстов студента и преподавателя в процесс понимания художественного произведения

Можно утверждать, что у каждого человека есть свой неповторимый индивидуальный смысловой контекст, который определяет понимание художественного произведения. Отличие контекстов у субъекта педагогического процесса не разрушает их общения во время работы над текстом. Напротив, обращение к духовному опыту преподавателя, к его индивидуальному смысловому контексту приводит к лучшему пониманию студентом текста художественного произведения.

Предлагаем рассмотреть важнейшие факторы взаимодействия смысловых контекстов студента и преподавателя:

1. Включение третьего элемента в процесс понимания художественного произведения. Первый элемент – личность личности студента и его обращение к духовному опыту преподавателя, второй – авторский текст. Третий элемент, благодаря которому осуществляется понимание, рассматривается по-разному: это прежде всего художественные тексты (сравнительный анализ), культурные факторы (культурологический анализ), личность автора (биографический анализ) и другое. Третий элемент может рассматриваться как духовное ядро, объединяющее первый и второй элементы. Творческий характер понимания закладывается автором произведения: создатель текста предполагает наличие не только адресата, но и высшего над адресата – высокое справедливое понимание абсолютной истины, а также суд человеческой совести и народный суд истории.

2. Эмпатийное проникновение в логику текста. Эмпатийное сопереживание в ходе интерпретации является необходимым условием обеспечения духовной связи с личностью (субъективным «я» автора) и с общей для всех духовной сферы «мы» (сферой интересубъективности). Духовно-чувственные переживания здесь приобретают новые специфические черты. Особенным психологическим механизмом, обеспечивающим общий модус эмоционального познания, является эмоциональный резонанс, благодаря которому постижение целостности осуществляется, прежде всего, на основе сопереживания.

3. Постигание текста в форме идентификации. Здесь существует несколько типов идентификации, среди которых: ассоциативный, адмиративный, симпатетический, катарсический,

иронический, как критическое отношение к герою, которое включает рефлексии по поводу собственного эстетического переживания.

4. Преодоление герменевтического круга. Понимание художественного произведения требует умения не только раскрыть каждую семиотическую единицу текста, но и знать принципы и их сочетания, контекст всей фразы, воспринимая её в контексте произведения, а последнюю – в общем контексте культуры. В рамках целого раскрывается значение каждого элемента художественного произведения.

5. Расширение контекста, в котором воспринимается художественное произведение, благодаря приращению смысла.

Следует сказать, что есть ещё такой элемент как воображение, как элемент герменевтического гармонии физического опыта. В нём сосредоточена эстетическая созерцательность, при восприятии музыкальных образов.

Выводы

Внутреннее избыточное видение, которое является связанной с операциями мышления, требует богатого яркого воображения. Стоит отметить, что созерцание часто связывают с философской мечтательностью. Мы акцентируем внимание на ассоциативности, которая является дополнительной информацией, связывает музыкальные сведения с индивидуальным опытом личности.

Способность к эстетическому созерцанию наполняет форму музыкального произведения метафорическим смыслом и очень важное значение в этом процессе имеет обобщение, поскольку оно сохраняет целостность образа произведения.

Итак, все названные элементы и высокая степень интеграции социокультурных смыслов на уровне обобщения обеспечивает выход музыкального сознания и художественного целого на сцепление образом. А это самая главная линия в нашей проблеме – проблеме духовного опыта, его развития именно с точки зрения герменевтики.

Библиографические ссылки

1. ОЛЕКСЮК, О.М., ТКАЧ, М.М., ЛІСУН, Д.В. *Герменевтичний підхід у вищій мистецькій освіті*: колект. монографія. Київ: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2013. ISBN 978-966-7548-94-0.
2. ALEXANDER, J. *Sociological Theory since 1945*. London: Hutchinson, 1987, p. 297.
3. КРУПНИК, Е.П. *Психологическое воздействие искусства на детей школьного возраста* [online]: автореф. дис. ... д-ра психол. наук. Москва, 1990 [accesat 26 aug. 2022]. Disponibil: <http://childpsy.ru/dissertations/18846/>